

**ENQUIRIES:** Steve Reddy,  
Director,  
Young People's Service.

Children &



**Liverpool  
City Council**

**OUR REF:** SR/RB/JJ  
**DATE:**

الآباء والأمهات ومقدمي الرعاية الأعماء،

## موقف ليفربول من إعادة فتح المدارس

أكتب إليكم لأشرح موقف ليفربول من إعادة فتح المدارس. أعلم أن العديد منكم قد شجعهم إلى حد كبير موقف رئيس البلدية الأخير من إعادة فتح المدارس.

ومنذ ذلك الحين كتبت إلى جميع مديري المدارس وأطالب بفتحها، ولذلك اعتبارًا من 1 يونيو، سوف تفتح مدارس ليفربول أبوابها لأطفال السنة الأولى والعاملين الرئيسيين والأطفال الذين بحاجة إلى المزيد من الرعاية فقط. ولن تفتح المدارس أبوابها أمام أي تلميذ آخر في هذه المرحلة.

نحن نعلم أن بعض أرباب العمل سوف يشجعون بعض العمال والموظفين على العودة إلى العمل. ولكن بعض المدارس لن تستطيع فتح أبوابها لجميع المراحل في 1 يونيو.

سوف تُغلق المراكز الرئيسية المؤقتة والأمنة في يوم الجمعة 22 مايو. وسوف يعود الأطفال الذين كانوا يحضرون تلك المراكز إلى مدارسهم الأساسية يوم الاثنين 1 يونيو. كما أنه سوف تغلق جميع المدارس لإجازة نصف الفصل الدراسي الثاني. وقد سجلت المراكز الرئيسية المؤقتة قصص نجاح حقيقية. أنا متأكد من أنكم سوف تنضموا إلي في شكرهم جميعاً وشكر جميع من ساهم وساعد في ضمان سيرها بسلاسة ونجاح.

مبدئنا وتوجهاتنا هو أن المدارس لا يمكن إعادة فتحها لجميع التلاميذ إلا عندما يكون كل شيء آمناً، وليس قبل ذلك. وعندما يمكننا التأكد من أن المدارس آمنة للأطفال والموظفين على حد سواء، وهل سوف تكون قادرة على فتح أبوابها لجميع الأطفال. لأن سلامة طفلك، وموظفينا، هي أولويتنا القصوى.

سلامة طفلك، وموظفينا، هي أولويتنا القصوى.

لن نضغط على أي شخص بإرسال طفله إلى المدرسة لأنكم تعرفون أطفالكم ووضعكم الشخصي بشكل جيد. وبمجرد حصولكم على جميع المعلومات، سوف تتمكنوا من اتخاذ القرار المناسب. وقد وضحت الحكومة أنها لن تغرم الآباء لعدم إرسال الأطفال إلى المدارس خلال هذا الفصل الدراسي. ولكن، إذا كنت مدعوًا من قبل أخصائي اجتماعي وينصح الأخصائي الاجتماعي الخاص بك بأن طفلك يحتاج إلى الذهاب إلى المدرسة، فمن المهم أن تتبع هذه النصيحة.

سألني بعض الآباء عن موعد إعادة فتح المدارس بالكامل. وسوف يختلف الفتح من مدرسة إلى أخرى. يجب على كل مدير مدرسة أن يقيّم بدقة مخاطر إعادة فتح مدارسهم الخاصة بشكل كامل. لأنه سوف يؤثر حجم وتخطيط

### Liverpool City Council

Cunard Building, Water Street, Liverpool, L3 1AH

T: 0151 233 0480

E: [steve.reddy@liverpool.gov.uk](mailto:steve.reddy@liverpool.gov.uk) W: [liverpool.gov.uk](http://liverpool.gov.uk)



THE WORKPLACE  
WELLBEING  
CHARTER



INVESTORS  
IN PEOPLE

Accredited  
Until 2020

مبنى المدرسة، وتوفر الموظفين، على تقييماتهم. سيكون الأمر هو أن المدارس سوف تقرر بشكل مختلف. وسوف يتواصل معك مدير مدرسة طفلك في الوقت المناسب.

أعلم أن الشهرين الماضيين لم يكونا سهلاً. ولكن في الأوقات العصيبة، لم تفشل مدينتنا قط في الأمانة وإظهار نفسها في أفضل حالاتها. كان الآباء ومقدمو الرعاية وجميع العائلات مصدرًا عميقًا للراحة لأطفالنا - حتى مع تعاملنا جميعًا مع المواقف الجديدة. شكرًا جزيلًا لكم.

أعتقد أن الكثير منا قد أدرك بشكل أكبر في إعجابنا لأولئك الذين يعملون ويُدرسون في دور الحضانة والمدارس والكليات. نحن ندرك الآن أكثر أهمية الدور الذي تلعبه الحضانات والمدارس والكليات في حياتنا وفي مجتمعاتنا. هم أكثر بكثير من أن يكونوا أماكن التعلم فقط! لقد أصبحوا موفري رعاية، وموزعي قسائم وجبات، ومصنعي معدات الوقاية الشخصية، وموفري منتجات صحية - باختصار، ما زالوا يمثلون القلب النابض لمجتمعاتنا المحلية.

ولكن هذه أوقات مقلقة. يجب علينا جميعًا الاستمرار في النظر إلى أطفالنا، وكيف يتصرفون. يجب علينا جميعًا أن نتنبه لاحتياجاتهم النفسية والعاطفية، حتى لو بدا أنهم يتأقلمون بشكل جيد في الوقت الحالي. يعمل فريقنا مع العديد من المهنيين في المدينة بأكملها لضمان توفير الدعم المناسب في المدارس لكل من يحتاج إليه.

لا يوجد ضمان لما سوف يبدو عليه "الوضع الطبيعي الجديد" في مدارسنا. ولكن أريدكم أنتم واطفالكم أن تعرفوا أنه عندما يعودون إلى المدارس، فإنني وزملائي نعمل بجد لضمان عودتهم إلى مكان أفضل مما كانوا عليه عندما تركوها قبل الأزمة. أنا لن أحييد عن التزامي بأن أطفالكم - حاضرين ومستقبلين - يحصلون على أفضل رعاية وتعليم ممكن.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



ستيف ريدى

مدير خدمات الأطفال والشباب

**Liverpool City Council**

Cunard Building, Water Street, Liverpool, L3 1AH

T: 0151 233 0480

E: [steve.reddy@liverpool.gov.uk](mailto:steve.reddy@liverpool.gov.uk) W: [liverpool.gov.uk](http://liverpool.gov.uk)



THE WORKPLACE  
WELLBEING  
CHARTER



INVESTORS  
IN PEOPLE

Accredited  
Until 2020

**ENQUIRIES:** Steve Reddy,  
Director,  
Young People's Service.

Children &



**Liverpool  
City Council**

**OUR REF:** SR/RB/JJ  
**DATE:**

Dear Parents and Carers

### **Liverpool Position on School Re-openings**

I am writing to explain Liverpool's position on the re-opening of schools. I know that many of you were greatly encouraged by the Mayor's recent position on the re-opening of schools.

I have since written to all headteachers asking that, from 1 June, Liverpool schools open for key workers' children<sup>1</sup> and vulnerable children<sup>2</sup> only. **Schools will not re-open to any other pupils at this stage.**

We know some employers will be encouraging people to return to work. But most schools will not be able to open for any other children on 1 June.

Safe Space Hubs will close on Friday 22 May. Children who have been attending hubs will return to their home schools on Monday 1 June. **All settings will be closed for the halfterm holiday to children.** Our hubs have been a real success story. I am sure you would want to join me in thanking everyone across the city who has helped ensure they have run so well.

---

<sup>1</sup> NHS staff; social workers, care workers, health and social care staff and those required to maintain the sector; teachers, specialist education professionals and nursery staff; staff essential to the operation of the justice system; staff involved in the management of the deceased; administrative staff in local and central government essential to the delivery of the COVID-19 response or the delivery of essential public services, such as the payment of benefits. This includes government agencies and arms-length bodies; staff delivering essential public services such as payment of benefits; staff involved in the distribution of food or other key goods; police and police support staff; fire and rescue staff and support staff; transport workers; utilities workers; probation staff; IT staff necessary to support Covid-19 response; payment providers; waste disposal service presumably including refuse collection; armed forces personnel; MoD civilian staff and contractors; National Crime Agency; border security; national security staff; religions and charity staff; journalists and broadcasters; university staff working in a research role to help fight Covid-19 to the list of eligible workers.

<sup>2</sup> This includes children with an EHCP who have had a recent risk assessment.

#### **Liverpool City Council**

Cunard Building, Water Street, Liverpool, L3 1AH

T: 0151 233 0480

E: [steve.reddy@liverpool.gov.uk](mailto:steve.reddy@liverpool.gov.uk) W: [liverpool.gov.uk](http://liverpool.gov.uk)



THE WORKPLACE  
WELLBEING  
CHARTER



INVESTORS  
IN PEOPLE

Accredited  
Until 2020

Our guiding principle is that schools can only re-open to other pupils when it is safe to do so and not a moment before. Only once we can be sure that schools are safe for both children and staff will they be able to open to more children. The safety of your child, and of our staff, is our top priority.

We will not be pressuring anyone to send their child to school since you know your children and personal situation best. Once you have all the information, you will be able to make an informed decision. The government has made it clear they will not be fining parents for not sending children into school during this term. However, if you are supported by a social worker and your social worker advises that your child needs to attend school, it is important you follow this advice.

Some parents have asked me when schools may fully re-open. This will vary from school to school. Each headteacher has to rigorously assess the risks of fully re-opening for their particular school. The size and layout of the school building, and the availability of staff, will affect their assessments. It will be the case that the schools will do it differently. Your child's headteacher will be in touch with you in due course.

I know that the last two months have not been easy. But in troubled times our city never fails to come together and show itself at its best. Parents, carers and families have been a deep source of comfort to our children – even as we have all been dealing with new situations. Thank you so much.

I think many of us have grown further in our admiration for those who work and teach in our nurseries, schools and colleges. We now recognize even more the important role nurseries, schools and colleges play in our lives, and in our communities. They are much more than places of learning! They have become care providers, meal voucher distributors, PPE manufacturers, providers of sanitary products – in short, they continue to be the beating heart of local communities.

But these are unsettling times. We must all keep looking out for our children, and how they are reacting. We must all watch out for their emotional and mental health needs, even if they seem to be coping well for now. My team is working with many professionals across the city to ensure the right support is in place in schools for everyone who needs it.

There is no guarantee to what the 'new normal' will look like in our schools. But I want you and your child to know that when they do return to school, my colleagues and I are working hard to ensure they return to an even better place than when they left. I am unflinching in my commitment that your children – Liverpool's present and future – get the best possible care and education.

Yours sincerely,

**Liverpool City Council**

Cunard Building, Water Street, Liverpool, L3 1AH

T: 0151 233 0480

E: [steve.reddy@liverpool.gov.uk](mailto:steve.reddy@liverpool.gov.uk) [W.liverpool.gov.uk](http://W.liverpool.gov.uk)



THE WORKPLACE  
WELLBEING  
CHARTER



INVESTORS  
IN PEOPLE

Accredited  
Until 2020